

Endinajumus nem preti:
Zelgawā, Steffenhagenā un bešta dru-
latamas tantori, Stangihseru eļā № 20,

Maksa par studinajumeem:
8 kap. par sīktu rakstu rindām; pagr-
tulloschana ir sīkchām walobahm
par britim.

Latweeschu Amises.

3. nakt weeneis nedēla.
Maksa, Zelgawā janemot:
par gabu 1 r. 50 l., par pusgabū 30 l.

Latw. Am. war apstellet:

Zelgawā: Bee Rantowska un Likopa lgeem, Leelajā eļā № 7, „Latw. Am.“ ešpediģija.
Leepajā: Emīla B. egebtina grahm. bodē, pee tigras plāščā; Sijmana Mihjes grahm.

Latw. Am. war apstellet:

Mihģā: B. J. Gūdera drufatawā, Palejas eļā № 3; Goerfchelmana lga grahm.
bodē, Wehneru eļā № 6; J. E. Kaptelina lga grahm. bodē, Gesh-Mihģas
Leelajā Rehinu eļā № 10.

73. gada-gahjums.

Domās par jaunās luteru basnizās zel-
schanu Zelgawā.

Allaschin leelas druhšmas un speečanahs no-
teel muhju Annas basnizā. Speečanahs dašču
reij un ihpašči katrās swehtlōds ir loti leela, la
dašču reij kaučis gar basnizās durwim tā druhš-
mejahs, la pat troščnis tašču basnizā ir šadsirdams,

flubinatajš, tad tadšču Deepajas Latweeschu Annas
basnizai gan wairš nebuhs til leels staitš draudšes
lozektu, tā muhju weenigajam Zelgawas Latweeschu
Deewa namam, un patešibā gan ari newenā Deewa

Birmāš, kas uš ščo wajjadibū norahdijš, ir
muhju pilšehtas Latweeschu draudšes zeen. mahzi-
tajš Grafs'a lgs; jo taš, zil atzeros, jau Mahri-
tina Luterā 400 gadu peeminas deenā, kura, tā

Tā nu šahšums jau ir daris, pirmāš swari-
gais solis šchā leelā ir spēris, un zil dširdams,
eešahšumā jau rodahš daščš labs prezigs deweš.

dot škadri lihšščinigā dahwanu meščana preeščš
basnizās koreem, logeem un jaunahš basnizās seh-
tas, kur tikai lašču šintu, preeščš katras leetas
jewiščki, wajjadjeiš, un katru reiš gabī pagahju-
šči, kamehr tee famesti. Taš jau peerahdot jo

Protams, ka, ja tikai eešpehtu masu, praštu
bahņizim ween ušzelt, tā taš daščšaprt daščšs
lauku palihģu-draudšes ir redšams, tad gan maš
preeča mums pilšehtmeekem buhtu, jo ešam eeradu-
šči prahwā, glihtā Deewa namā, laščā ir muhju

Apul 8. lapinā, kuru ihšaišč palihģibšas-lah-
des waditaji škrewijā, ir lašams no mahašs Ba-
rizinas draudšites, kas pawišam kopā tikai ap 1400
dweščeku leela, un tomehr preeščš bahņizās buhšes

lopā fanahktu nandas summa no 100 tuhšt. rubtu,
ar kuru itin drošči eešpehtu jo šaltu, glihtu
Deewa namu ušzelt, un til ween leelas dahwanas
nemas jau nenahš til ghuštā šchētan famesti, ja ti-
kai wišeam filta firdš preeščš leetas.

Tapehš nu ščo rindinu noluhšs ir, pašubiti-
nat Zelgawas Latweeschšs, šopigi fertees pee šči
leelā darba. Stary teem Latweešheem, kas Zel-
gawā dšihwo, nu gan naw daubš bagatueku, kas

jo tur winahm waretu kōti labi patikt un tašš
šitu baribu wairš nemekletu, nekā tikai bites ween,
kuras tašš tad meditu un apeštū.

Paspahrnē.

Apkahlatā gows.

Mahrīni bija peenahģušči, bet noma newareja
tapt šamafkata. Kur lai ari nemt nandu, kad ne-
las ne-eenahģ? Mawa bija gan labi šahšaina, bet

„Ja jums ari naw nandas, tad tadšču jums
ir gows,“ kungs zeetširdigi šaka un eet projam uš
kuhti.

„To juhs mums nedrihtsteet paremt, — kas tad
lai ar mums noteel!“ mahte un meita luhģahš.

„Bet zeetširdigais kungs rikģlojāš tā, it kā winšč
waj ne wahrda no tam nedšrdetu, — atčen gowi
wakā nu wed. no kuhšs ahrā.

Maibula, if kuhšs išeedama, pagreešč galwu uš
šawu lopeju, mahtes un meitas, puš, un no-ihdahš
drufmigt, it kā atšweiznadamahš, kuream ar winu

peefanz To šawās behdās, kurešč apsolijš, palihģbet.
Waj tad Deews, kurešč pa-ehdina ihšalkuščos kraul-
šs, winas atšahš, winas aišmiršišš, la tašš eešteeg
pehdeja postā? Ne, Wina palihģibā jau ir zelā, —

Birmee solišči.

Mahšamo šwehtdeen Anšitis buhs gabu wezš, —
tab jau laišš, la winšč šahš meštees uš šawahm
paščā laščahm. Štingras deewšgan jau winas ir,

azis miršš klūšā laimibā. Pateeš, wina ir til lai-
miga, la nemainitos ne ar weenu zilweku pašaulē!
Lai ari winas buhšina ir ššaura, winas roziba

Warde un bite.

Ška wardei kōti patihš dšihwot ašholina laulšs,
naw nešahda jauna leeta, — bet to wina nedara
wis beš šawa eemešla. Bites ar leelu patihščanu

jo tur winahm waretu kōti labi patikt un tašš
šitu baribu wairš nemekletu, nekā tikai bites ween,

Judeešču muhamedani.

Anglijas šehnike Wiktōrija, tā Indijās šelša-
rene, wada par wairā muhamedaneem, nekā pašš
Turģijas šultans. Šelams šchis pašwada 35 milj.,

Šaulatu lauču ihpaščibās.

Šaulateem zilwekeem waišaga labu šobu, lai wiņu
waretu šaloti, — waišaga labu širštu, jo bešči
wineem zaur teem jaštatašš, — waišaga širšras

eechprojam, to mihfu leelais Meisteris mahja: „Do-
deet, — tad jums taps dots!“ Schrons.

Padomi teefas leetas.

82. Jau tatum: Stahnu krona deenesa (par
meschafargu). Rahbus gadus atpaka tikl pahzels
uf zitham mahjahm. Mans patehwis tika no ma-
nahm atfahstahm mahjahm isfihits. Bet nu wisch
pogehr zaur teefu no manis daku, kuru mehs 186.
gaba nolihgahm pee pagasta teefas uf weenigi wi-
nahm mahjahm, kuras es atfahju. — Tad nu kuh-
bin: Waj pagasta teefa war man peepreest, nent
wian pee sewis? Kur buhtu tad japhrshufi pa-
gasta teefas spreedums? Waj ari buhtu klahdi
likumu paragrafi, pehz kureem jadod patehwim
daka? — X.

Atbild: Pezh likuma, padehlis naw pee-
speests, patehwim dot ufura daku. Waj wisch
fchaja gadijuma zaur lighumu pee tam peepreests,
waretum pateikt tikai tad, ja buhtum lasjuschi, kas
wifs taja lighuma farakfittis, kuru padehlis nosfeh-
dis ar patehwi. — Par pagasta teefa spreedumeem
jafuhfi pee femneeku wirsteefas.

83. Jau tatum: Man wajabjeja par 1892/93.
gabu lihfi ar pasi pagasta nobofchamu maksat 12
rubl. 30 kop., bet es pahrsuhitju tikai 12 rubli.
Sagabidju 3 mehnefchus, — pasi ne-atfahitja; rak-
fifju pee pagasta walbes, lamdeh man pasi nefuhja.
Pehz ilga laika dabuju zaur weetejo priftawa fungu
finu, ta es efot 8 rublus pagasta nobofchamu pa-
radu, un lamdeh man pasi nefuhjat. Bet priftawa
kungs, manas twihtes zaurkattjis, atraba, ta man
naw wis 8 rubli, bet tikai 30 kop. parada. Pa
to laiku bija jan 1893. gaba rudenis peenahjis, tad
dabuju atfal zaur priftawa fungu finat, ta man ja-
maksajat par 1893/94. gadu 9 rubl. 60 kop. un
weza parada ne wis, ta bija finois, 8 rubli, bet
tikai 30 kop., — ta tad pawifam kopu 9 rubl. 90
kop. 2 mehnefchus weelaf pahrsuhitju 10 rubli;
bet neta, — pasi ta nefuhja, ta nefuhja. Pehz il-
gas gaidifchanas in mellefchanas, 7. Augusta fch. g.
fanchumu no pagasta walbes peefuhitito twihtu, ta
es atfal efot 4 rubl. 40 kop. parada. Ta nu re-
dham, ta atfal mifejums notizees. Pafsa twihtes
waru nrahbit, ta efmu pareisi nandu pahrsuhitjis,
un ari no pafsa walbes rakfu dabujis, ta pagasta
walde pareisi nandu fanehmufi. — Tad nu kuhbin:
Waj waru pagasta walde jafuhfi, ta man 2 gabus
pasi aifchlojufi, jeb waj waru fahdu atfihfinajumu
peprafiti? Jo, bes pafes dshwojot, man dauts fan-
dejumu zehlfufchees zaur to, ta nelahdu weetu ne-
efmu warejis peenemt. Waj pa teem 2 gadeem war
no manis pagehret pafes nandu, jo pafes man
naw bijis? Ja waru fuhbet, tad — pee lahdas
teefas? — R. P.

Atbild: Pagasta walde jafuhfi pee femneeku
leetu komifara. Skahdes atfihfinafchanas praf-
jums buhs weltigs. Ta ka pasi pehz likuma wajab-
jeja ifnemt, tad ari nobofkis par wian jafamafu.

84. Jau tatum: Efmu pabeidfis tantas ftolu
kurju, un dabuju lezibas rakfu, kura minets: „A
потому имъеть право на льготу, опредѣленную
пунктомъ 3-мъ статьи 56-й Устава о воинской
повинности изд. 1886 г.“ — Wehleto finat, kas mi-
nets mineta likuma? — R. P.

Atbild: Kara-klaufbas likumu 56. artifula
3. punkte, isdewums no 1886. gaba, fajits, ta teem,
kureem ir lezibas rakfis, ta pabeigufchi elementar-
ftolu waj zitu 4. fchitras ftolu kurju, jabeem semes
kara fpehka aktiwa deenesa 4 gabus un armijas
referwa 11 gabu, bet ftote jeb uf kara fugeem —
aktiwa deenesa 6 gabus un referwa 4 gabus.

No ahrsemehm.

Ahrsemju waldbas no kreewijas ahrleetu mi-
niftrijas dabufufchus zirularrakfu, ta jaunais kree-
wijas kseifars efot zeechi apnehmees, turpinat sawa
nelaika tehuwa Aleksandera III. mera polifiku. Wahju
awifes fcho zirularu apfweizina ar leelu labwehlibu.
Baitam gan zitu femju laikrafki spreedifis tapat.

Keela wehtra plosifnees Wahjijas un Franzijas
seemeds, ta ari Belgija. Parife dauts namu jumti
tikufchi possiti waj ari nogahsti un dafchi zilweki
nosfitt. Belgija gandrihs wifu telegrafa lishnju
stabi un drakhtis tikufchi apgahsti un faraufittas.
Zuhra dafchi kugi nogrimufchi.

Wahjija. Par Wahjijas femtopibas miniftri-
kabs barons Hammersteins tizis ezelts, kas wis-
pahrigi pahstham ta filts femtopju drangs un,
kapriwifam wehl efot par walfts-kanzlerit, firbigi
pretojabs wina polifitai un anfkfihdigai ifturefcha-
nai pret femtopibas wajadifcham. Wifit Wahjijas
femtopji jo preezigi tagad apfweizina baronu Ham-
mersteinu un iffata sawas zerbabs, ta nu reif pa-
nifhtfotat femtopibai tikfotat palihbetis. — Wifit-
fchinitais iustizminiftris von Schellings deewsgan
ehrwotais wifit un ar nepeefstuwotu ahrtrumu tizis
atlaifis no amata. Wezais kungs, kas nahfchaja
mehefi buhtu fwinejis sawu 50 gabu amata jub-
leju un tad laifam gan pats buhtu eefneedis kuh-
gumu, lai wianu atlaifis no amata, aifwina nebeku,
neta launa nedomadams, meerigi fehbeja miniftru
fapulze, kad peepeschi tika iflughis no fapulzes fah-
les; lahds kungs, ta fulainis fajija, wehlootes ar
wianu pulst runat. Schellings ifeet ahrd un tur
atron pulfgalma erehbnai Zulafufu, kas wianam pa-
fino keifara Wilhelmu pamehli, ta wianam tuhbat
ja-atfahpajhs no amata. Ziti miniftrai gaida un

gaida sawu beebra atgreeschanos uf sehdi, be pa
wehli, — Schellings wais nenahf atpaka, jo tas
steigfchus deewes uf mahjahm, lai farakfittu sawu
atfuhgumos no amata. Jaunais walfts-kanzleris,
wezais firfis Hohenlohe, iffajizees, ta wisch, wal-
dischanas darbus ifdarot, grifot buhtu tuwa fahara
ar firfu Bismarku, un to ari drihs apmellefchot.
Hohenlohe ari efot iffajizees, ta no wifahm Kapri-
wa Klaufbahm ta efot ta wisleelaka, ta wisch
mehejinajis bes Bismarka padoma rihfotees un if-
tikt.

Franzija. Ifgahjufchahs nebekas nummura firo-
jahm, ta lahds Franschu wirneeks, Schihds Dreif-
fufs, zitas walfts waldbibai pahredewis Franzijas
kara fpehka nosfehjumus. Tagad wifas pafaules
bagatee Schihdi nopuhlahs, sawu tanteeti ifrant no
Kliffmas. Pehz likuma Dreifufsam wajadsetu tikt
nofchautam. Bet zil jan tagad pahredoms, tad tas
laifam gan nenotiks. Wifu pirms Schihdu nauda
meheginahs panahft tahdu teefas spreedumu, kas
Dreifufsu afifit par newainigu; ja tas ne-ifdofees,
tad fohs nebhjs wifai bahrgs, t. i. nenoteiks no-
seefneeka nogalinascham, bet wianu nosfobis uf ze-
tum, un tad jan radifees ifbewigs brifhdis, kur
notefatais atrahdis deewsgan leelu zaurumu zeetuma
muheds, pa kuru warehs steigtees patifhamu, brifhwa
gaifa. Redfem, waj ta nenotiks. — Swefcha wal-
diba, kura Dreifufsu nobewis Franzijas kara fpehka
nosfehjumus, efot Itajija.

Afrikas reertruma deewidids Wahjijai ir leela
kolonija, kura weens neheru lehnifch Witboi's
lihfi fchim pretojabs Wahjijas warai. Ar jo leelu
ifweizibu tam weenmehr ifbewahs, Wahju kolonifju
mahjas un fahdschas aplaupit, teem lopus fagt un
tad lairu reif iffehgt tulfnesi un kalnds. Walfts-
kanzleris Kapriwif's nebija koloniju drangs un, par
nebhifchamam, kas tur pahstahweja, maf behdadotees,
nebewa nedj nandu, nef saldatu preefch kolonifju
apfargafchanas. Ta tad melnais Witboi's itin labi
tur wareja laupit un behfnat un pehz patifchanas
rihfotees; jo ar 200 faldateem, — wairaf Wahje-
fchem tur nebija, — tee taf pa tulfnesi iflufhdifchem
un kalnds nosfehptem Witboi'a laudim, kuru ftatis
bija dauts tuhlfufchu leels, newareja dshitees pa-
tak. Tomehr tagad leeta zitadi beigufees. Ne fen
lahds jaunus Wahju majors, Deuweins, tika aif-
fuhitits uf Afriku, kas tik gudri un dufchigai ufklupa
Witboi'am wirfu, ta tas pilnigi tizis ufwaretis un
tagad pahwees Wahju warai. Nu laifam gan
mineta deewidus fem kolonijas warenti fahfs uf-
plaukt un no Siropas uf turenit dofees jauni aif-
gahjeju pulki.

No eekfchsemehm.

Nelaika Keifara Aleksandera III. behres fchih-
nebekas pirmbeena Behterburga titufchus leelifti no-
turetas. Unwafas finas mehs, fcho rakfot, wehl
neefam dabufufchi.

No Petrowifchahs. Slapja wafara un rudenis
nobeidjees; fema ar sawu balto fegu 19. Oktobri
aplahja, ne-aiffalufchus, wifus flajjumus; gandrihs
pehdu beefa kahra nokrita fneega. — Ifgahjufcha
wafara mums femlojpeem nebija wis pa prahtam;
bet tas kungs, kas fuhja wirs semes leetu un ta-
pat atfal dod fahfumam pahstahwet, kas negrofa fa-
wus laifus pehz zilweku prafita. Wafarajas labiba
wifpahrigi dabuja no leetus dauts zeeft, un tapehz
ari tagad lakot, femlojji fahjufi, labibu mehrijot,
fifiprus ifruhnumus. Mafahm, wifsem pahfhtamai
labiba, kas fpehji flajjumu panefi, mufju kolonija
dandfah weetas bija pa dauts flajjuma, ta ta lahds
nontifka. Griki, kas ir mufju Mogikewas gubernas
nandas awotis, ta dshid, wifpahrigi ir leelo pufi
fandufufchi, t. i. kur ziteem gadeem tee ifdewa uf
defmito grandu, tur fcho ruden' ifhod uf peektu. Ta
tad pee mums ifgahjufcho wafar' labiba dauts zeeta,
netik ween pahstahwiga leetus behl, bet bija turklahf
ari leelas wehtras ar nerebetu kurju, kas ne tikai
wafareju nozirta, bet ari dautseem, kam bija retaki
rudfi, tos pawifam nolauja. Starufeki, agrafee,
bija fipri puwufchi. Statotees uf wifu to, buhtu
bijis jadoma, ta nu gan buhs labibahm dahrga zena,
ta tas mehd buht, — tomehr nemas zena negahfa
uf angfchu, bet krita atpaka, gandrihs pee mums
wehl nedfireda lehtuma. Par rudseem, auhafm un
meefchem rudenit, pilfchta eewebet, nemas newareja
fadfht zenu pee 40 kop. pudu, — dautsreif palika
tik-to pahri par 30 kop. no pudu. Bet griki, ta
jan mineju, mufju pefnas awotis, gan top fipri
peeprafiti, un par teem zena pee mums pahstahwigi
no 60 lihfi 63 kop. pudu. Ta tad, wifpahrigi ne-
mot, mufju nandab makeem fcho ruden' ir plahna-
teem japateel labatats. Zitadi laiziga fua mehs,
gods Deewam, efam no wifahm fehrgahm un fl-
mbahm sawa kolonija pafargati. — Gariga fua
pee mums eet jauki un meerigi. Jan ir 2 gabi,
kamehr mufju kolonija pa leelakai dafai fainneeki
atfajijabs brandwihna dshifchana un fwehtbeenas tigo-
fchana. Nefab netop tik dauts pirtis un pahredots,
ta ta kunga deena. Scho netikibu un fcho ne-
tiro preeku weeta mufju kolonija nahfufchi zitadi
preeki. Swehtbeenas, kad naw pilfchtas bafnija
Latweefchu deewafalposchanas, atfal preezigi sawa
kolonija fwehtbeenu pawadam, tam kungam kalpo-
dami. Muns ir tagad saws dheedataju koris, kas
fakru fwehtbeenu deewafalposcham jauki pawada ar
ifchetrbalfigahm garigahm dheedahm, un ifgahju-
fcha rudenit, Septembeera mehefi, mehs preefch
sawa lufghchanas namina nowirfahm jaunus ehrges-
les (harmoniju) par 130 rubleem if Behterburgas.

Mehs tagad efam sawa kolonija 25 fainneeki, un
5 fainneeki ir tahdi, kam garigas fapulzes jeb
deewafalposchanas nepatift, bet kurei patura wifu
wezu, ta ka sawa laika lahjas wais rumpi ne-
wada pareifi, un ta kunga deenai ir jafuhf par
tirgofchahs' deenu. Tee dautsreif, fainmodami,
nizina mufju deewafalposcham, proti dheedafcham,
ehrgelu pirtifcham nofanz par lepnibu, augfprah-
tibu u. t. j. pr. Bet mehs, to wifu aifmufidami,
preezajamees. — Mufju zeen. mahjitais, Balsona
fags, mufhs apmelleja 8. Septembeeri un notureja
deewafalposcham, ifbalija fwehto wafarinu, pafu-
binaja brandfiti, dshitees uf preefchu miflefiba un
gara weenprahitaba un turklahf pefajija jaunleemem
un jaunawahm, kopt dheedafcham, un tapat ari
norahbija, ta kas ir lads darbs, ehrgelites preefch
deewafalposchanas egahdat, — tapehz lai ne-atrah-
jabs, kam eefpehja, palihbet pee fchi darba. Bet,
ka jan mineju, kam reehi garigas fapulzes, tam
reebi ari mahjitaja wahedi. — Ta, mifhee tantas
un tizibas brachi Baltija, mehs Gekfch-kreewija
tapat waram sawam kungam kalpot, ta Zuhf teh-
wija. Mehhs tapat waram dheedafcham kopt, ta
Zuhf, tanteefchi, tur leelos pulkds. Mehhs finam
un tizam, ta ne ween tur ir tas kungs klahf, kur
leelos pulkds Winam kalpo, bet ka Winif ari ir
fajijis: „Kur diwi waj trihs manah wahreda fapul-
zeufchees, tur es buhfu juhu widu.“ — Weidof
wehl peewedifchu lahdu atgabijumu, zaur to dauts
zilweku kricht postu ta kurfeme, ta pee mums. Pah-
ris fainneeku, apnikufchi, ar fweebreem waiga maifi
ehfi, bewahs no fcheijenes ar wifahm familijahm
projam uf kreewijas deewidus gubernahm, pree-
zadamees, tur atrafi „Bejputrijn“, kur rubfu maifi-
ses weeta ehdfichot balmaifi, fikku weeta treku
gaku un uhdena weeta dshifchot labu, lehtu wifnu.
Ar fchahbahm zerbahm tee ifgahjufcha pawafara
aifzefoja. Bet tam wahrdam ir tafniba, ka maife
nekur nenahf rokā bes darba; ja kreetni nefrahbafi,
tad arweem uf preefchu tapfi weentuligats un
brifwahs, t. i. tew apfahsees apzirkni kalpot, pa-
lits tulfchi galba, palits arweemu retaks lahds trauks
uf ehdeemu falka u. t. j. pr., kamehr nepatiftamais
weefis, babs, peestahjabs, un tad ir behbigi! Ta
ari gahja mufheem, kurei nupat rudenit, nonihufchi,
atgreesch atpaka no deewideem, un kureem tagad
jazeefch dauts fahpu, to swefcha, ne-eerakta
gaifa mantofufchi, un turklahf wehl babs un pli-
fums; jo mantiba uf zela wifa notehreta. — Ta,
mifhee, eet dautseem, kas tiz mufinatajem, jeb kas
grib atrafi maifi bes darba. Dodu no sawas pu-
fes padomu, ta, kas gib swefchuma laimi mellet,
lai papreefchu wezaja weeta pahreelzinajabs, waj
ir wifp patefiba, to fchahdi, tahdi runa waj rakfa,
un ja naw flaidru finu, tad labafi lai ftrahda mee-
rigi fahs sawa weeta, — tad nebhjs babs un
pofis japeefchwo. — Tautetis.

Widfeme.

No Rihgas. Dunaan preefchfchims fainaita la-
bus tikumus. Ar fcho fatam wahrbu war mehret
ari uf nedfchwi kufstofchem; jo pehz tam, kad Ba-
fkas Mehmeles pofita tilit pehrn ap fcho pafchu
aifu lahda tirgus deena, tirdneekus tirgu eewabi-
jis un pilfchtas raifes atfahjis, pats ifgahja pa-
ftaigates, atfal fchogad Rihgas Dangawas pofita
tilts, pehz sawa mehna brahlfchana un rahma uh-
dena behlina flittas preefchfchimes, 29. Oktobri,
pulkf. 1/2sds no rihja, pee mehrena uhdens fah-
wofka un wahja wehina, no ifchugu gruhdeena trah-
pits, uf weenreif, sawas finis ftabu lahjas no Dan-
gawas nahminas gultas dibina ifrandams un da-
fchas nolandsams, bewahs uf juhrn, fuhrafat uhdenit
papeldetees, pawabits no leelas fwitfats. Deels pulk
fartufcheem, lahpoftem, lahkeem un burkaneem peelah-
detu lairu bewahs tam uf pehdahm pafak, gruhfda-
mahs, gahfdamahs un sawas prezes uhdenit bahrfi-
damas. Papreefchu ftrehja kugifchi un laiwinas,
tam, ta pleffigam fwebram, zelu greefdanias. Uf
wina muguras rehgojabs weena diwjuhgu ekipafcha,
un ap to bija lahds 100 zilweku, kas nelaba balfi
brehja: „Wai Deewin! Wai Deewin! Glahfheet!
Glahfheet!“ — Daugawmalā buhdama publikta gan
lihbfzetigai eeklefbahs, bet ari, rokās plaukfchfina-
dama, fanga: „Urā! Urā!“ — Wifg gabijums bija
fchamfimis dabas teateris, kas gan ruhbinaja, gan
fmihbinaja. Bet ari glahbinahs bija pee rokās. Wai-
tonis ufnehma nelaimigos tiktneekus, ta neweens
no teem nenoflifa. Satam pahrdeweem efot gan
lahda fakne nofudufi. Ziti twaitoni fahfchra
laiwinas un tilita flapes. Wifd Sarkandagawai
pafak dhenotees, wif behgki bija rokā. Pifchetai
pee tam gan leela fahde notikufi, — bet kad ta, ta
dashceem ziteem gadeem notizis, buhtu nodomajufi,
tiltu wehl pehz 1. Nowembeera atfahf Daugawa,
tad, zaur wina agraku ifbehgcham, fahdi fegs pah-
zefchanas eenehnumus. Skahde, kas laudim noti-
kufi, teem jazeefch pahfchem. — Ar behdiga notikuma
pafwofumun nu mehs buhtum galā, — bet fchini
weeta buhtu no wisleela fwara, ifmeklet tilita ifee-
fchanas eemefu. Kad wianu ledus eefchanai pee-
rehfnatam, tad tas flaneu ta pafala pafaules au-
fis, tamdeh ta tani laika fche nefur til fiprs le-
dus nebija fofalif. Waina, tamdeh tagad fche un
zitreif zitur pofita tilteem naw eefpehjamus, mafahm
breefmahm turetes preti, ir mellefama wianu eelif-
chanas rihziba. Schi rihziba ir irijaba. Pirmā,
kad tilit ar lihnumu guf pret ftraumi; otra, kad
tas guf teefcham tafni pahr uhdeni; trechja, kad
tas guf ar lihnumu pa ftraumet. Pirmā rihziba
labaka, tamdeh ta tad tiltam pahfcham ir fpehfs,

wifahm ufbrukfchanaum fpihiet. Otra rihziba jan tam-
deh flittaka, ta nu tiltam pahfcham truhfifi fpehka,
fahwet uf fawahm lahjahm, bet wifch jatura ar
fwefcha fpehka palihgu. Trechja rihziba wisflit-
tala; jo id tikai biwahfritgai un trichfahritgai
fwefchai warai ir eefpehjam, tilitu fawalbit ar
wina ufmahfchanaum. Nu mehs nahlam pee ehfta
Zehlabu. Rihgas pofita tilit arweenu tifa eelif-
pehz otras rihzibas, proti teefcham pahf ftraumi;
bet kad tam to pontongalim peemetinaja, tad wian
eefahfa likt pehz trechahs. Schis behgkis bija ari
trechahs rihzibas behrns, kam, lihuma weeta, bija
sawis fnahflis pa ftraumet. Snahfla fchekuma jeb
faderā guleja leelakais pulks no faku laiwahm,
kas to ar fmagu fpeedeenu uf leju fchifhra ahrd,
un kad nu lahds ifchuginu wilutis fpeedeenu pa-
wairoja, tad tiltam peetrufka fpehka, gruhdeenam
turetes preti. Tam — gribot, negribot — wajab-
djeja no nefpehhibas iffchifht un aif launeeem behgi
projam. Par apleezibu, ta pirmahs rihzibas tilit
ir wifai fipri, peewedifchu fahdu peemebru no lei-
fchem. Proti pee Schafahrneem pahf Muhfes wif,
kur uhdens tift ftraufsch, ta wifru, kas lihfi jofnas
weeta tani eelifbis, gahfch gar seni, ir fudmalu
dambis tafitis no teewem fchagareem, un tas fahm
uf lahjahm bes lahdas peewaldfinafchanas, wifahm
breefmahm fpihedeams, weenigi zaur to, ta kas ir
taifits pehz pirmahs rihzibas — ar lihnumu preti
ftraumi. Rihgas pofita tilit glehwinu ar Scha-
fahru fchagaru dambja waronibu fahfhdinadams,
dshifhtu atfpeefees uf teem bihbeles wahrdem: „Tee
tumfchab behrni sawa kahra ir gudrak, neta tee
gahfmas behrni.“ — F-on.

No Bihrineem. Atfal lahds atgabijums, kureh
beebina zela wifrus, fargatees no wehlas maks
braufchanas un fatifchanaum ar swefchem laudim.
Ta fcheijenes Sihmanfenneeku mahju puifim R.
wajabjeja, lofchu wilfchanas behl, 19. Oktobri
tikt Rihga. Sainneeks fingu gan bewis, to uf Ja-
fchulalna fangiju brant, bet lihfbrauzeju neware-
jis dot; jo otrs puifis, lahbas pat barifchanas behl,
lahbas pahri deenas agraf bijis uf pilfchtu aifgah-
jis. Ta nu R. panehmis weena grandneeka femos-
tefwon par kufchere. Atpafakbraufchana notikufi
deewsgan wehlu. Weenu wehli no Raganu ftraga,
pa fchogaju fchim fohds brauzot, uf reifi diwi nepa-
fifhtam wihri katrs no sawas pufes uflehufchi uf
rateem. Brauzejs ifbihjees un fahjis prafit: to
fche nu buhfhot winam darit, waj fift, waj fweefi
ahra if wahgeem? Uf to fche atbihjeufchi ar ni,
bet tikai gribot, lai winus pawedot. Brauzejs de-
majis: ar fpehku jan wifch newarot pretotees, un
tikai jawedot ween efot. Braufdami, swefchee if-
nehmufchi brandwihna pubelt, — dsherufchi pahfi
un bewufchi fchim ari. Brauzejs, nedshifhtedams ne-
lahdu pretibu rahdit, ari drufzin eenehmis. Pehz
diwu finudu laika brauzejs atmosfahs no faldā mega,
— bet kur nu ir? Thri ta pa fapneem wifch ni-
rodahs uf kulmajeem ufliks, lahbas peezas merfifis
tahfal no swefchineeku eefefchanaum weetas, Engel-
hartes Tuhtumu peedarba. Kaipnee zela behdri pa-
to laiku ar fingu un wifu aifjuhgu aiflahufchahs
lapas. — W. W.

Kurfeme.

No Baldones. Nakti uf 16. Septembeeri tita
Galu-Dapenn mahjās kleftis ufslautas un wairaf
nekā par 80 rubleem drehbju iffagts; ifpafchi ne-
fcheflofama jauna deeneftmeita, kura saweem weza-
keem weenigs behrns, un kura tehws 9 gabus at-
pafak jan miris, bet mahte, ruhpija un ifchakla buh-
dama, palihbejufi labu puhru eekraft, ta kreetums
bekus, lafatus un zitas drehbes; tai nu tas wifis
ir nofagts. Rahda deena, ruhpiji mantu mellefjet,
ufekt ari lahda feena fchuhni, plawās, weetu, tur
fagtahs drehbes glabatas, un kur no drehbeem wehl
lahdi lypatu gabalini atfahfi. Domā, ta drehbes
buhf uf Rihgu nowefias, un tur warbuhf waj lahds
wehl newarehs atrafi. Uf fainneeka un meitenes
lihnumu, es ari bewos uf Rihgu lihja, palihbet
meklet. 15. Oktobri wifa mellefchana bija wela,
bet 16. Oktobri uf ta fawta utu tirgus meitene
ufifhmeja lakatu. Ar polizejas pahfhdibu atraba
pee pahrdeweja, wina fchuwofki, wehl zitas no
fagtahm mantahm, bet wifit leelakee un labakee ga-
balli nebija atrodami. Zeeta nodota meera-teefti,
tahfatas imellefchanas un ifpreefchanas behl. —
Otra nakti tam pahfcham fainneekam aitu dars,
21 aita, iffihits no mahjahm. Sainneeks, pah-
nakti atrahdis, ta aitu naw, nemas ar mahju lau-
dim lihfi gahfmai lahds mellet, un wehl ilgat, bet
ne-atron; tikai wehlat tai deena pahruahf wifas
aitas, nobridufchahs, mahja. Baitam gan lahds
puruw tahs buhs bijufchahs eedfifhtas un tur buhs
fprufufchahs ahrd. — Nakti uf 11. Oktobri 6
weetas fahdsibas notika, zita no zitas ne zil dauts
tahfu, kuras, ta domajams, ifbaritas no wee-
nas pahfchahs bandas. Baldones Bernafu ftraga
stedele ufslauta, un tur nabaga zela wihram preefchis
firts ar weinum, kur 2 nolautas zuhfahs bijufchahs
wirfu, aifbrautis. Tapat lahdu werfi no mineta
ftraga, Bernafu mahjas, atfal hode ufslauta un pre-
zes ifnemtas. Tad atfal lahdas 4 werfes tahfal
pee Schefhpiniu ftraga lahdam kufcham firts ar
wifu eefjuhgu aifbrautis, kur rads bijis lads ko-
fchogs. Sirgs fahwejis pee lehnes peefsees, kamehr
pats eekfcha ar fchwo miffojees. Pehz tam atfal
lahdas 3 werfes no lahds weetas Baldones ftraga
rentneekam firts ar rateem no mahjahm iffagts,
un turpat nahburgam, pagasta preefchneekam, atfal
fahas, loti un fdukfas pawemti. Sagki wehl buhs

gribejufchi firus un zitas mantas notschöpt; tika
kabs sehn, sinestis, kusch ap pulstien 11em
nakti pee preefchneeta bijs, laifam sagus isbatijis,
— jo bijufchis jau klehtis durwis atlaustis un
stallis mehginats muhlet. Wisahm mineta nakti
notifuschahm sahdsibahm ihbi schim wehl naw uf
pehbdahm.

3. Klawenecks.

No Jaunlegawas aprinka. 18. Oktoberi, pul-
stien 3ds no rihia, Walles Ihschu mahju rija, kur-
adabhs kahda daka ne-iskultas labibas, ka ari fu-
lamahs un schinas un zitu peederumu, aif nesinama
zehlona nodoga. — Augschmineta rihia puifchi rija
laufuschu linnis; buhdami pee otras linn lahwahs,
tee peeturufschu darbu un dachji eegahjuschu rija,
silbites; ee-eebam, wini cerandhijuschu linnis, ahr-
dohs, ugniti, pee tam tos rahwuschu sem, gribeidami
uguni zaur to apflahpet, — bet kas naw isdeweis:
uguns bijsi jau tabda spehta peechmusees, ka pil-
dijst ar nerechsam astrumu riju, segdama wisu
tru atrodofchos ugnis sega. Weens no puifcheem
rotas wahrigi apbedhijais. Chla ir bijsi pee
kursemes kreditbedribas par 605 rubleem apbro-
schinata. — Des wehl ihbi schim nesinama zehlona,
18. Oktoberi wakara, pulstien 7ds, Altones muif-
schas rijas, pilbitas ar ne-iskultu labibu, krita ugn-
ij par laupijumu, kura pahwehrita leela ahrumda
wisu par pelneem. Chla ir gan bijsi par 800
rubleem apbroshinata pee „Nossijas“ ugnis-apbro-
schinatas beedribas, bet stahbe, kura zaur ne-
laimes atgadijumu zehlfusees, sneedjabs daub pah-
rati.

No Salas. 14. Oktoberi Dschenecku mahju
faimneeta deklam Andrejam Dstimm uflupis traks
funs un eelodis pahris weetas. Pehz aprinka
ahrista apluhfoshanas israhbijees, ka kodums naw
gistigs, un tamdehl zerams, ka fakobitais paliks
bijufcha stahwolli.

No Sezes. „Bezaks goda turet, par wineem
ruhpetees,“ mahza patefshas lezineeki, nopectnee
raksti. Bet — katram zilwezes labwehlim schehl —
maj ir, kas to leel wehta. Daita brijdi no 13.
Ihbi 17. Oktoberim Pumpu-Pumpunu faimneeta
tehwan Jahnim Pumpam uf aifschegtas klehts ar
pafaktaitas aiflegas pahlschibbu isfagti 6 puhri
meeschu. Pumpa apgalwo, ka zits neweens, isne-
mot wina behlu, naw finajis, ka wina klehti mee-
schu atronahs; tamdehl winsh, pamatobamees uf
dajcheem ziteem tamlihdfigeem atgadijumeem, to nem
alhdomas.

No Santas. Santas Deschu krodhneelam Beh-
terim Grahwelejam nosprahga 3 gowis: nakti uf 3.
Oktoberi diwas un 3. Oktoberi weena. Kusti, kur
gowis stahwejuschas, ir gists atrasta; tamdehl gowju
ihpachneelam zehlahs domas, ka gowis ir nogifte-
tas, kuras, pehz gowju widus pahrmelleshanas, is-
rahbijahs par dibinatahm. Kas kamdaris par tahbu
ir, naw ihbi schim wehl isdibinats. Bet — „ne-
kas naw til smalti phis, to reis ne-attlahj faules
rlhts!“ Swanyutis.

No Krona Zeezeres. Deelatai dafai zeen. Iah-
taju Zeezeres pagafis gan buhs pawifam nepafsh-
stams; jo, isnemot tahbus ihfus sinojumuns par scheit
notifuschneem nelaimes atgadijumeem, Zeezeres wahrd
latkratids gandrish nemaf naw tizis minets. Mans
nodoms ni ir, drustu tuwakti aprafstet scho apga-
balu un zeen, lahtajus ar wini zil nezil cepafshiti-
nat. Dabas jantumu stah scheit buhtu eewehrojams
un minams Zeezeres pilskalns, no kura wezohs lau-
dis ir usglabajuschahs dachneebachabas teifas un
notstahju atleekas. Tahkal buhtu minams ari da-
schu stah eewehrojama Zeezeres esars ar tant at-
ronofchos salu, uf kuros ari dachas reifas ir „sa-
lumu preekt“ tapuschj noswineti. Gars naw til
wifai plats, bet gan turpreti tas strepjhahs wairaf
werstu gartumu. Daka no ta peeder Kronim, tahba
daka dsimtmuschahs Zeezeres ihpachneelam, baronam
von der Mele, un mafafas dakinas faimneekem,
kuru ihpachumi peerobeshofahs pee efara. Zeezeres
esara gandrish katru gadu mehdi lopeji pahrdot iwe-
jas teifdas. Ka swejneeki arweenu eerobahs kree-
weecheem, un pat no atghahm kreewijas gubernahm,
peemehram no Hongrobas. — Seme scheit, lai gan
nefahda ihpachji teizamda, tomehr pee lahtigahs un
pareifas aptrahdashanas un mehshofchanas, gan ar
staka, gan ari ar mahfligageem mehsteem, isdod
pilmigi apmeerinoschu rausju. Tamdehl tad ni ari
scheijenes faimneeki, kaut gan naw nekahbi bagat-
neeki, tomehr, ar mas ischneemeeem, itti brangi
pahrituschji. Ari attishstibas stah Zeezerneeki ihbi
schim wis nebija ziteem pagafiteem pafak. Dajchs
lads behnu tehwas sawu dehlinu pafuhitija stoh til
tahlu, zil to ni wina naudas maks atkaha. —
Pehdeja laika dajchs pamoduschahs tahs jantahs
domas, nobibinat „fahitibas beedribu“. No zil leela
fawara un no zil leela labuma buhtu scheijenes wi-
fai apfahrinei mineta beedriba, to nosfahritahs
kats tas, kas pahstet scheijenes apstahklus, pahrsina
scheijeneechu dsimti un fina, tahbus upurus wini
„Trimpum“ seedo il nebelas treschaja deena tuweja
Salbus pilshetina. Ihtti „fahitibas beedriba“ buhtu
ta, kas zaur sawu swehtigo darbihu, kreetnajeem un
leederigajeem jantajumu isfahidroschahs wakareem
israwetu eefakofuschos kaummuns, wisu wifabas
dshwes laines postofcha netikuma dsigklus, un westu
wifai leelo aplahriti pee janka lablahjibahs mehstka.
To wisu apzerot, no wifas firds jawehlahs, ka
schahdas domas pahitru ari ziteem, un ka ufmindi-
noschi wahrdi, fertees pee darba, nepalittu tital tu-
schas stanaas, bet ka tee eefufinat un eefilditu to
firdis, kas ihbi schim palika aufst preefch wifa

ka daka un kreetna! — Zereftin, ka „wisj labs
nahks ar gaidischanu“ un ka „kas lehni nahk, nahk
drofchi un labi“!

e. c. c.

No Preefules. Pagahuschu reija sinaju, ka
Preefules dsimtmuschahs, barons v. Korffs, sawu weh-
ribu uf to greefsh, ka Preefules bahniga pamatigi
pahrbuhwejama. Tagad waru jau pafinat, ka pe-
nahzigu weeta esot nospreefsh, to nahlamu gada
pahrbuhwet, bet — deemschehl — ne wis leelaku
taifst. Preefules Watweechu brandse dsird domas
issakam, ka Preefules dsimtmuschahs, kas til tehwischi
allahj par saweem laudim gahda, ne buht nesina,
ka dachju swehtdeenu laba teefa bahnzenu krogu
lailu pawada, tapehz ka tee pahrpildita bahnzina
wairis newar eekluht, — jo dsimtmuschahs dabon bah-
nizig titali Wahzu drandhs bahnzennus rebset, kuru
gan nelab wairaf par firtu nebus, un tamdehl ne
buhst newar eedomatees to speechanos, kas noteel
Watweechu brandse. Kaut jele no peenahzigahs pur-
ses muhsu zeen, dsimtmuschahs wehribu uf scho truhfumu
tapru grefat! — Bunku-Bihhju mahjats kahds
saglis nowakara no klehts aifnechs 3 uolantahs aitas.
Nesot, tam nasta tapust pa fmagu, un tas dachjus
gabaluhs nomeis zeka, kur funi un wahrnas tos
ishwahjuschji. Saglis wehl naw notweris. — La-
biba schini gada schi loti labi augusti, — M. Sch.
gruntneeks isfuhlis pat 97 mahzinas smagas anfas,
— bet pahrelezigi semahs labibas zenahs mahz pa-
wifam gruntneekus nost. Bihhji schim krita laudis,
kas nebija gruntneeki, uf mahjahm ka muschahs uf
mebu, — tagad tas pawifam ir otrabi. Ta laiki
mainahs!

Pahrdofchanas wairafschichana.

I. Zukuma-Zalsu meera-teefneechu fapul-
zed sahle, Zukuma, pahrdos: 1) 15. Dejemberi Kri-
stapa Jungfermana „Bofem“ mahjas, Rogales pagafita,
Zalsu aprinka. Mahjas wehretas uf 3200 rubl. 2) 15. De-
jemberi Mikelim Rusinam un Mikelim Bahmanim peederi-
gahs eefas ar plazi Kantanas meeta, Zalsu aprinka. Iy-
pafschums wehretis uf 450 rubl. 3) 31. Januari 1895.
gada Grusta Feldmana „Kalmu“ mahjas, Ahrlamas pagafita,
Zalsu aprinka. Mahjas wehretas uf 2000 rubl.

A. G. A.

Zelgawas notifikumi.

Deewalafschahs Annas bahnjig no 9. lihdi
16. Nowemberim. Swehtdeen, 13. Nowem-
ber: 1) Raku draudse: Deewalafschahana pulst. 9ds
no rihia; spred. wiesstolotahs Mshlenbachs. 2) Pil-
sehtas Watweechu draudse: Deewalafschah pulst.
1/2-8ds no rihia; mahz. Freiberghs. Deewalaf-
schahana pulst. 2ds pehz pusdeenas; spred. mahz.
Gras. — Pirmdeen, 14. Nowemberi, ka
Winas Majestetes Reifarenes dsimfcha-
nas deena: Deewalafschahana pulst. 11ds no
rihia. — Raku draudse usfautti: Janis Ba-
gantis ar Wini Libert; Jahnis Sufsis ar Mariju
Krefart; Jahnis Smilgains ar Annu Dahrneek;
Juris Susters ar Bihji Buhj. Raku draudse
miruschji: Jana un Bihjes Hellmann nedshjws dsim-
nis behrinisch; Frijis Studre, 49 g. w.; Behsteris
Balods, 93 g. w.; Nehse Kapberg, 26 g. w. —
Pilschetas draudse usfautti: Ansis Augusts
Mullers ar Wini Bellin; Wilis Wilhelmsons ar
Bawisi Breede; Juris Dulklaus ar Annu Stunda;
Jahnis Senfols ar Johannu Sofiju Luifi Bahj;
Johans Wilhelmis Weifsherg-Milnewizs ar Annu
Sofiju Rudsit. Pilschetas draudse miruschji:
Late Schihds, 75 g. w.

Sp.

Schis un tas. Muhju kursemes pafschuma find
gan ni naw leela, un tant, isnemot pilshetas, pa
leelu leelai dafai gandrish weenigi dsimtu Watweechji,
kuri wisu wairaf ar semkopibu un lopkopibu nodar-
bojahs. Kursemneeki wisu, isnemot atkal Wahzee-
schus un ne leelu daku Schidhu un tahbus retus
Kreewus, ka jan mineju, ir Watweechji, un ta tad
runa latwifki, — un patefshda war fagit, ka Wat-
weechju waloba ir schijs semes waloba. Bet kad
ni eewehro wifas kursemes apgabalu walodas is-
lofnes, tad jabrijahs par to dachhabibu, ka gan
til masa semite warea weenai un tai pahjai wa-
lodai tahba dachhabiba raftees, sewifschji kad fahls-
dsimam kursemes augshgalu ar Wejas-Kursem.
Ne reti ari atrodami tuwi kaimiau pagafit, kur da-
schji leetu nosanumi top weena zitati nosanuiti, neta
otra. Un ka waloda dachju reis weens pagafis
kahds wahrdids isfahritahs no otra, tapat tas ari
ir darbds, un lai gan Watweechji pa leelakai dafai
ir semkopji, tad tomehr weens apgabaln nodarbojahs
wairaf ar tahdeem, un otrs atkal ar schahdeem ra-
schojumeem un to audstahschanu. Peemehram nemfm
Zelgawas aptahritu, kura ir wifas kursemes zentr.
— Zelgawa fahel daub zeku, ka jan gubernas pilsheti,
tomehr gandrish pa katru zeku teel leelaks daubsums
sawadu rashojumu eewefsh. Ta, ja labi apluhfojam,
tad rehfan, ka pa wifseem Dausfas apgabala zeekem
teel ishti prahjws daubsums linn Zelgawa eewefsh,
un tamlihdj art labiba. No deemwidus pagafiteem
atka pa Jahnischkes schojeju teel no semkopjeem
gandrish titali labiba ween eewefsh, un ne da weenu
zeku gan nenaht til daub labibas, ka pa scho. Pa
Schagares zeekem, titali pa to, kas eet pahj Wahru-
mischju, ka ari pa to, kas wed zaur Sakomuschju,
gan ari galwenais eewedums ir labiba, un 1/2 daka no
tahs ir aufas, tomehr linn ir wehl mafaf, neta pa
Jahnischkes zeku, bet to teesu teel atkal rubendun
seemahs ishti prahjws daubsums lopu baribas, fecna, ah-
bolina un salumu, eewefsh, kurpreti pa Dausfas zeekem
seem gandrish nemaf neteel eewefsh, un ahbolina ari
loti mas, — un tapat pa Jahnischkes zeku ari ne daub,

bet tomehr jau wairaf. Pa Dobeles Zukuma ze-
kem, kuri 6 werites no Zelgawas saweenojahs, la-
bibas eewefshana paleel jau rahmata, bet peens,
seeri, sweefsh un gafa, ka par peem. nolantahs zuh-
kas u. t. l., teel pa schiem zeekem itti leeliskam
eewefsh, — sewifschji pa Zukuma leelzeu teel labi daub
lopu eewefsh, ka pa pilnigi war fagit, ka tur weens
apgabalds wajjaga buht labeem lopu lopejeem.
Seens no scheijenes beechji ween teel eewefsh Zel-
gawa, ka ari dsimti leelopi. Sewifschji daub peena
gowju te pa schiem zeekem eewefsh, ka ari bishdeletus
miltus un wifabus mahju putnus. Wini turpreti
loti mas pa schiem zeekem top eewefsh. No labibas
eewefsh wisu wairaf rudfus, kweeschus un meeschus,
— jo mafaf aufas. — Pa Meifumuschahs zeku
eewefsh feenu un moderneezibas rashojumuns, — la-
bibu mas un linnis nemaf. — Pa Wejas zeku jeb
pa Esara wahreem eewefsh drufu labibas, — linnis
gluschji retumis, bet wisu wairaf feenu un lopu
daribu, ka ari kartufelus un sewifschji daub dahrsu
fakru. — Pa Nihgas schojeju labibas eewefsh mas,
linnis mehreti, kartufelus daub un ari mallas ishti
eewehrojumu daubsumu. — Ta ni pa 8 wahreem
no kahdeem 14 zeekem gandrish no katra zitabus
rashojumuns eewefsh Zelgawa. No katra pusaf nahk
zitati rashojumit, kas ir leeziba, ka wifsh Zelgawas
apgabals nenodarbojahs wis ar weenu darbu, bet
ar daub un dachhabeem. Apstahkhi, weetas un zih-
nischj pehz dsihwes ustura un pahritikas katra weeta
peepesch fahrdat zitati un aufset to, no ka wisu
wairaf peknas atlez. Katra weeta ari ir jafatee-
lahs ar zitadeem laudim, un talabad ni pamafscham
atrodahs tant dachhabas eefahshs un ari waloda
dachhabd wahrdi un nosanumi. Ka waloda reis wifsh
eemanifees rumat weenadu islofni, par to naw ko
schahbitees, — to reis panahks zaur skolahm; bet darbi
un rashojumu arweenu paliks katra weeta zitati,
— tas noteel zaur weetas apstahkheem un zaur Watwee-
schu fahrdigi ruhpijo garu. — Zil laiks scho
tuden' pee mums ir grotigs, nosfahritams no tam,
ka Oktoberi jau pahrlaidahm diwas fecmas. Pa
pirmo teijenes fuhrmari deenas trihs brangi isbrau-
zahs ar komanahm, bet otra, 29. Oktoberi, lai gan
fniga wisu deenu, sneega preefika titali tat deenai.
— Ihes un strauti tagad peepshduschji, un „Wahr-
tisch“ schogad tilku wis netajija, — laifam to da-
rihs „Andrejs“. — Siltums tagad wairaf deenu
pahshiw kahbus grahbus. Lauzineeki, kuri eebrauz
pilschta, subshahs par flitkem zeekem. — Jauna-
jeem kareweem ni peenahjis gerhtais schir-
schanahs brijdis no sawejeem un no dsimtenes; jo
tagad teem ir jabodahs latram sawa eebalita pulka.
— Sweht, janee tehwijahs fargi! — Preezigu at-
tal redshchahs!

Schim muhsu lapas nummuram peefleem flah
prospetu par Wisaugstali apstahrinatahs fabe-
dribas preefsh kreem-Franfshju gumijas, gutaper-
schas- un telegrafu peederumu isfrahdajumeem seu
firmas „Prowodnik“, uf to darum sawus lahtajus
njaniguns.

Wehtules un atbildes.

1. Atbilde no Baldones. (Esi wisu rakstu uf
reiju, t. i. udelitum, waretum nodrutat, kafam to mafuleet
pahshinajuschji. Red.). „Latw. Awifschu“ schi gada 19. num-
mura bija rakst „no Baldones“ nodrutats ar parafschu
„G. A. Weese“, un „A. A.“ 30. nummura rakst ar
lahju pahju wairafschu, parafschit ar „3. Klawenecks“,
ka „atbilde“ uf pirmoju rakstu. Weetas labad bija no pir-
meja raksta rakstijaja wehl lahda isfahidrodama atbilde
gaidama, bet, deemschehl, tad naw notiees. Bet kad ni
augshminetes rakstde ari mans, apafschparafschijuschu, wahrd
ir mineis, un mana persona tur minetas darishanas lhdas
cephtas, tad zeri, ka manim war tapr wehlete, wahjashgo
isfahidrodanu dot, to daru ne wis lahju personifu eemeflu
labad, ne ari augshmineto rakstu rakstijaju, weena waj
otra, dehl, jo abas rakstijaju personas manim pilnigi swe-
fshas, bet — titali leetas labad. — Weetes lgs sawa
rakstija lahds rakstijis, ka schaitan 4 dsheerenu eefahdes (krogi
un schen) pahls dsheerajem naudu un laitu notebrat.
Uf to Klawenecka lgs Weetes lgsam frupi usfauz: „Kur
Zuh, Weetes lgs, tahdas wilitahs brilles eefet nehuschji,
zaur kurahm 3 krogu weeta eefet 4 krogu un schenks
redshchahs?“ — Schi jafaka ar Klawenecka lgs pahsa
wahrdem, ka Klawenecka lgs pahsa „brilles“ ir gluschji
apmigioluschahs. Weetes lgs raksta, ka Baldones awotds
ir 4 dsheerenu eefahdes, un katra Baldoneis, un wifsh,
kas Baldones awotds pahst, to fina, un no Baldibas
isfoetem dsheerenu pahrdotawu patentu pahpreem redshams,
ka tur ir 3 pee wahrdem fawzami krogi un 1 bahdes
weefnija. — Wifas isfahitahs weetas ar dsheerenu bufeteem,
— ta tad patefshgi 4 dsheerenu eefahdes, ka Weetes
lgs raksta; bet Klawenecka lgs, tishgi wahrdus pahpofro-
dama, 4 dsheerenu eefahschu weeta eerauga zaur sawahm
„brillehm“ titali 3 krogu. — Kad Weetes lgs rakstijis,
ka daudh preezigi apstahkhehl, ka Baldone zaur kretigju
zimeku gahdibu nedibinashotees fahitibas saw-beedribas, tad
Klawenecka lgs atkal atfauzahs: „Weeena ne-efnu dshe-
dejis preezajotees, — laifam wehsh bija rakstija uf lahda
pahpaha ar nerechsamu titali.“ — Ta tad, fahpofotams, titali
tas pasaulf par notifuschu peenemame, to Klawenecka lgs
dsheeris, un, to domajet, ari Klaweneck Klawenecka lgs ir;
jo wifsh prot rakst uf pahpaha ar nerechsamu
tinti. — Kad atkal tahlat Weetes lgs sawa rakstija rak-
stijis, ka scheijenes Schu mahju faimneeks, Puntas tehwas,
gan zaur grahmatahm, kas pamahza fahitibu, gan ari zaur
wahrdem un preefshschim jau gatawojis semi fahitibneku
schelal, tad atkal Klawenecka lgs pehz sawas wifsh it
stupu Weetes lgsam usfauz: „Te ni Zuh, Weetes lgs,
nemas taitnibu nerahstet; jo Puntas tehwas ne zaur grah-
matahm, ne ari zaur wahrdem un nekahju zitu preefsh-
schim naw semi fagatawojis fahitibneku schelal.“ — un
tad peemetina flah wehl schi: „Es titali to no Puntas
efnu dsheeris, un waru ar lezineedeem peerahdit, ka wifsh
kroga, pa lahdam snahim eebandot, ir fahijis, ka sawam
kultim, kas pa zita tudseem rototees, buhschot filas brilles
napriet un tad uf deguna ufilit, lai labaki warot redset
rahtees.“ — Par Puntas tehwa darbihu waj nedarbihu
rumafschu drufju turpamal, bet schi, par no Klawenecka lgs
mineto kull runajot, jafaka, ka schi leeta nemaf nepeder

pee Weetes lgs leetas; jo, ka no Klawenecka lgs isfitekuma
redshams, Puntas tehwas, par kullu un brillehm runajot, naw
zitas nefahdas personas minejis, uf ko tas fimekto, un
kad tas uf „es“ to runajis, un „es titali to dsheeris“,
tad weenigi Puntas tehwas „es“ par kullu ir fimekto,
un dehl tam tad, pehz manahm domahm, Klawenecka lgsam
scho Puntas tehwas „es“ sawfahpigo farumu nemaf
nehija wahjadefsh cepht rakst, tur tas ar Weetes lgs
fahitibneku. — Uf Weetes lgs rakstia tahfatu teikumu, ka
swehtdeenas, 15. un 22. Maija, buhs Baldones Siblehs
lughuma rakstia parafschichana, uf to ari gada abu tuwaf
fahitibas beedribu preefshneekus, A. Reekstina lgs uf Wah-
beles un G. Wilka lgs uf Zelgawas, — tam preti Klawe-
necka lgs faka ta: „Te ni atkal naw taitniba; mineta-
jahs swehtdeenas nekahbi — tapat ari ne mineteer kungi —
Siblehs nebija eeradufsches.“ — Kad ni ari mans, schi
rakstia tahfajaja wahrdi, schini fahidnata cephts, tad schini
pahsa weeta manim ari no semis kas jafafshita, par
peerahdijumu, zil Weetes lgsam un zil Klawenecka lgsam
taitnibas. Bija ta: Gribedams dsheeridreder, zil fahitibas
leeta Baldoneefschem buhs pahshama, eeradus swehtdeenas,
22. Maija, pee Baldones bahnigas taitniti tant brijdi, kad
bahniga deewalafschahs fahitumu eefwanija. Peewetojis
kumelium, steifsh uf bahniju, bet zelina fahitju pagafita
skolotaju un bahnigas dsedataju Sundura lgs ihbi ar
fwanitaju, no bahnigas projam nahot; jo deewalafschahnu
neturejuschji, tamdehl ka neweens zilwehs wairaf ne-erobees
bahniga. (Draudshs mahitajis to den' bija Tomes bahniga).
Bahnigas kroga, kur biju peefshahs, gan bija fahitib.
Sundura lgs bija til laipns, mani nemt lhdas uf sawu
dshwolli, kur, eebraudijuschji, lo laipna Sundura lgs mums
usjehla preefshah, skolotaja pahsham Weera lgsam peebe-
drojotees, wifsh trihs kopu aifshajajam uf nefahshahs Siblehs
mahjahm. Tur eegahjuschji, atradahm pahschu Puntas
tehwa flimu, gultu glufschu, kura tas kopsh pahris nede-
lahm eelizees. Gultu sehdus pahshees, wifsh ar mums
farunajahs, un kad tam par fahitibas leetu un par sinojumu
„Latw. Awifschu“ wahjajahm, tad tas isfahshahs, ka preefsh
trim nedelahm, ishi pirmis wina fahshichanahs, bije schi
pee wina tahds fahshahs isfahshahs, un ar scho par fahitibu
un atturefshahs no flitkem dsheereneem daub runadams,
isfahsh wehshchahs, schi wina mahjsh noturee pofshahs
farunas par fahitibas leetu, tam schis pretigs ne-efot, un
fahwas telas tam preefsh tahda noluhfa atwehshis. Bet
tad schi pahjis flitri flitah, ka ne ar weenu newarshis
fahititees, un neta nefnot, kas pa tam notigis. Tad Punt-
as tehwas lita fawam deklam, mums pahneekt grahmatinas,
kuras minetas kunge schi preefsh isfahshichanahs atfahshis.
Pahneektahs grahmatinas bija par fahitibas leetu, un pee
tahm lahda wifshchahs. Par fahitibas leetu Puntas tehwas
gluschji lah affnahs, lo peerahda ari tas, ka fahj Sahndura
lgsam, ka bijufscham pagafita fahshchahm, wahjaja, waj, tah-
das fahpules noturee, ne-efot wahjadshs, weetejai polizejai
to peemledet. Kamehr mehsh tur bijahm, neweens swefshs
tur wairaf ne-erobahs, un ari nesinu, waj wehlat tur
tahds biju, waj ne. Janofschelo, ka Puntas tehwas buri
flim bijis, zitati buhtu bijufsh redshama taitniba, waj tad
ari wehl lo wairaf buhtu fahitibas leeta darijis, waj ne.
— No schi peefshchajuma ni zeen. Lastaji war uwehah,
ka Puntas tehwas ir fahitibai preefshchahs runajis, sawas
telas fahitibneku fapulechm atwehshis, un fahitibneku
grahmatinas isfnehdsh, kuras pehdshahs kahds zits labais
nefahitibneku buhtu ugniti waj ugniti eemehis. Te ni
zelahs jantajums, ka gan Klawenecka lgs eedrihshchahs til
leelu galwu newees, Weetes lgs rakstia par „naw taitniba“
noleit, ka Puntas tehwas ne-efot neta preefsh fahitibas
leetas darijis, un ka neweens weenigs, un ari ne es, apaf-
schu parafschichahs, ne-efot Siblehs bijis? Tahdas Klawe-
necka lgs „brilles“ ir drufu pa fahpafschu! — Wehl
tahlat, kur Weetes lgs rakstia, ka wifsh zerot, ka pagafita
skolotaja Sundura lgs neleegschot fahitibas beedribai famu
pahshchibu, dsedatajeem fahitibas dsheemas dsedat mahidams,
tur Klawenecka lgs atfauzahs: „Tam ni gan Sundura
lgs nepeekritih!“ — Uf tam es, apafschu parafschichahs,
ari Sundura lgs pahshchahs, waru teit, ka fahj leeta
Sundura lgs nepahshshs wis Klawenecka lgs aifshchibahs;
jo Sundura lgs, pah atturigs no alkofoleem buhdams,
un it labi finadams, zil labi un swehtigi ir, buht fahwadom
no schi pasules lahsh un lablahshchahs pahitajaja, —
lahpahrt un no wifas firds ari newehshes scho laimi un
swehtibu saweem libshchimeem, un ja ween fahitibas be-
driba waretu Baldone zeltees, tad tigu, ka Sundura lgs
buhtu weens no galwenajem weizantajeem. Ka Klawenecka
lgsam fahitibneku dsheemas ir kahds jaun dsheemas, par
to naw lo schahbitees; jo kam ar „nabaga fahitibneku“
lhdshchitiba jantah, tam fahitibneku dsheemas war buht ti-
kai nepahshchahs un ruhstas. — Ka Klawenecka lgs sawa
rakstia, Weetes lgs tahlat bahrdams par wina eedrih-
shchahs, Baldoneefschahs fahitibas jantajumu aifshchitnat,
rakstia, — par „Deemam usfitejeem un pahsham nepahshchahs“
— tas fahel deewagan jantah; bet es domaju, ja nemaldos,
tad ir wehl jantah un labaki, kad Deemam usfitefshchahs
un pahsa nepahshchahs ispara ne weens weni ar luhpahm
un rahfama spahnu, bet — ar firdi un dwehsheli. Aif
Weens ir fahijis, ka „ne wifsh tee eewes debesu walstiba,
kas faka: Kungis, Kungis!“ — bet titali tee, kas debesu Tehwa
prahtu dera.“ — Bet weena leeta gan Weetes lgs pah-
fahititees, sawu fahpofendijaju rakstidams, proteet: fahitibas
leeta til flitah zeribas uf Baldoneefschahm lhdams. Ka ar
Puntas tehwa weenu pahshu war lhdshet, kad ziteem Bal-
doneefschahm jafschelo „nabaga“ fahitibneki un jafschamore,
ka to peerahda pahs Klawenecka lgs, rakstidams un pree-
zabamees, ka „daudh bijufschji aiginati, bet mas isfahseti“.
Kur pahshchahs fahitibas til eezenita leeta, ka ir pahsh awif-
neeki fahitibai ar rotahm-fahshahm turahs preti, tur fahitibas
schelha weli kaitisa. — Pehdigi es no sawas pusaf Klawenecka
lgsam loipni lhdsh: ja tam ir turpamal eepahitfsh, kahd'
reis pret fahitibu teeptees, un taitnibu par netajinibu dehl-
wet, — lai wifsh tad sawai ironijai nemem par pahshu
teikumu uf swehtkem rahfchem, ka tagad par peem. „daudh
aiginati, bet mas isfahseti“.

A. Reekstinch — Bahrbel.

2. J. B.—r: Tahdu priwatleetu isfahshichana awi-
schim it nepawifam neber.

Kreemu pahpura nandas kurf.

Berlin, 17. (5.) Nowemberi.

100 rubl. selta nauda 330 Wahju mahf. jeb 110 Prufschu dahld.
100 „pahpura“ 223 „ „ „ 74, „ „

„Latw. Awifschu“ redaktors: Th. Meander.

Isdeweje: Dr. A. Welenstein.

Доставлено по почте. Плата, 8-ро ноября 1894 г.

Друкарь: Ф. Ф. Стефановича и др. Вильна.

Sludinajums.

See, kas grīb jemes (granit) akmenus no 3 zollu lecluma...

Mejsa pahrdošana.

19. Novemberi, 3. un 17. Dece- beri graba...

wešas tihrišanas.

Genešgu un labā fabrikā airodošos...

mašjas.

Wahrdeisi lai ešubta mašju apraštu un zemu...

Mašjas,

Reel-Auzes Wragares, top familijā apstahlu...

Vahrdoschana

no premiju biletēm uš ismaksā, tā ari wimu...

J. A. Schiffs, Sw. Peterburgā, bankas kantora agents,



Wistecakā šwchid dabonami par meh- renu...

D. Auschkaps,

ratu un tamannu buhwetajš, Jelgawā, Leclajā eclā N. 12.

Bauštas

wezajās jeb lejas fudmalās malkā: wilnas kahrschana...

Kreewijas un ahrsemes wihnus,

rumu, konjaku, araku, bishofu, ynnshu, smaltus spirtus...

Kolonialprezes

predahwā par wifoi lehtam zec- nam A. Loginows,

Marmora, granita un isch- guna kapu krusins,

tā ari ak- mena krusu pamatus pahrbod wiskelstati W. Brauer's,

Списокъ волостныхъ правлений Курляндской губ.

Переименованныхъ или соединенныхъ въ одно волостное правление, съ обозначениемъ уезда, волостныхъ судебныхъ участковъ, мѣръ получения...

Иванъ Александровичъ Фрейманъ.

Цѣна 30 коп., съ пересылкою по почтѣ 32 коп. Получать можно въ типографіи И. Ф. Штееффенгагена...

Gottliebs logo and text: Zeligawā. Gottliebs nupat no jawa tahā...

kaschoku prezes

nedširdeti lehti. dabmam: mufes, krašans, baretes, tā ari kaschoku...

J. Lewina

wilnas kahrschanas fabrika un twaikn fudmalas. strahda ar wifu jaunam mašhinām...

J. Lewins,

fenak knocha fudmalās, aif Annas wahrteem. spiz: un putellu miltus...



Cinojums smehketajeem!

S. J. Lasersohna tabakas magasiene Jelgawā, Leclajā eclā N. 29.

weselibas hilses (tschaulites)

no A. Jaunsema, Rigā, pirmās Rigas Melanistās hilschu fabrikas.

S. J. Lasersohns.

Manā apgahdeņā nupat tā isnahja: Rabatas kalendars

1895. gadam.

Saturš: Gada laiki, Saules un mehnecha optimchoshchanas...

Wakšā 20, 25 un 30 kap. Atfalpahrdwejeem finamais rabats.

S. Nuhja,

Wofala eclā N. 36, Keepajā. Gausu

behrja un preedes malku

pehr. K. Zaumberg's, Jelgawā, Leclajā eclā N. 2.

Cesck-ahrsemes wihnus,

konjaku, rumu un araku, tā ari spirtu un brandwihnu,

liferus, smaltus snabjus, konjaku, rumu un araku, ari tabaku, zigarus, papirofus...

J. Jakobsohna,

Alzises, eclā, pee tirgus, Jelgawā. pretim Katolu bajnizai,

S. Bereslawsky & Co.,

Jelgawā, Katolu eclā N. 32, predahwā apteku...

gumijas ahrsmezes prezes: ledus pušsti, sprizes, irigatori, gumijas gultas...

Jakob Schönbar,

pulkstenu magasiene, Leclajā eclā N. 22, predahwā jawni...

kabatas pulksteni,

feenas, galda un modinataju pulkstenu. Sudraba un selta leetas,

tā: roku sprahdes, gredsenus, brošcas, krawatu adatas...

Pulkstenu, tā ari selta un fudraba leetas teel preesk...

Peenem feenas pulkstenu ušwilkshannu uš wifu gadu.

Wifās grahmata pahrdotawās, tā ari pee J. F. Steffenhagena un dehta Jelgawā...

Ustizams wadons

uš dšihwes zela. Pahrzeltš no Wahzu walodas. Satureš:

Žiweta apmehschanš un darishchanas, Dshchanas pehji pilnibas, Waimes panahschana...

Wakšā ecefta 35 kap. Wifās grahmata pahrdotawās dabonnis:

Palihgs

jaunam latwju saldatam preesk karadecnesta cemahjishchanas.

Behj mahjibu preeskmetu pahrskata, kas jashna latram...

Zahnis Bush,

114. Rowotowichku kahjineku pulka parutshits. Dirs pahrlabotš isewumš.

Ar 56 shmejeem tekštā. — Wakšā 50 kap. Druats pee J. F. Steffenhagena un dehta.

Kofchi dšelscha kapa krusti. dashada leclumš, ar ispeestem burteem...

Ishetereji logi, 3 pahr. dabutt. durwis, plantas...

Krejas muischā

pee Dobeles ir no Jurgeem 1895. gada moderschana...

Zela maife

no swehta Deewa wahrda kstigeem saldateem apgahdata...

Satureš: I. Peljoni un ewangellumi. II. Ji. melletas...

Wakšā 30 kap. Dabonama wifās grahmata pahrdota, wās tā ari...

Sprediku

grahmata no Leel-Auzes draubles mahjitata J. W. Sakranowicz,

dabonama wifās leclās grahmata bodis uš malkā ecefta 1 rubl. 75 kap.

Katrā grahmata pahrdotawā dabonama: Glištrahschana...

Latweeschu preeskshraštii ar isšaidrojumeem. Metodists wadons...

Uhdra Zahnis

pehji J. A. Malinowka preeskshraštii sistemas...

See isdwejeem J. F. Steffenhagena un dehta, Jelgawā...

H. Wagnera

pirmeš shahji iš dabas mahjidom skolai un mahjai...

Latwiski tulkojis Alberts Trevalds Ar bildem. Wakšā 35 kap.

Sludinajumi

Latweeschu Awischju eeshantami J. F. Steffenhagena un dehta...

Rabibas un preeskhu tirgus.

Jelgawā, 8. Rowemberi. 1 pahru kweechu...

Wehrtpapihru furši.

Beherburgā, 8. Rowemberi. 4% eekshem. aifl....

Birshas finas.

Keepajā, 8. Rowemberi. Rubši: 120 mahrz...

Wakšā 1.18 kap. par 7 meheem. Gribi: 77 kap. par pubu.

Edhamā (111): 55 kap. par pubu. Druats pee J. F. Steffenhagena un dehta.